

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1970-1971.

20 OCTOBRE 1970.

Projet de loi sur la protection des eaux souterraines.

AMENDEMENT PRESENTE
PAR LE GOUVERNEMENT.

ARTICLE 1^{er}.

Remplacer les deux derniers alinéas de cet article comme suit :

« zone de captage », l'aire géographique délimitée conformément à l'article 2, 1, dans laquelle sont ou seront implantés les ouvrages et installations destinés au prélèvement et au stockage des eaux souterraines utilisées ou susceptibles d'être utilisées pour la distribution d'eau alimentaire.

« zone de protection », l'aire géographique délimitée conformément à l'article 2, 1, et destinée à prémunir contre tout risque d'altération les eaux souterraines de la zone de captage ainsi que les eaux contenues dans les conduites d'adduction et destinées à l'alimentation ».

Justification.

Le texte de l'article 1^{er}, avant-dernier alinéa, assorti de la restriction apportée par l'amendement, restitué au projet son champ d'application véritable, tel que l'exposé des motifs le précise par ailleurs.

La protection organisée par le projet a été demandée avec insistance par les organismes de distribution d'eau soucieux de se voir placer dans des conditions d'exploitation qui leur permettent d'assumer

R. A 7514

Voir :

Documents du Sénat :

167 (Session de 1967-1969) : Projet de loi;
627 (Session de 1969-1970) : Rapport;
662 (Session de 1969-1970) : Amendement;
7 (Session de 1970-1971) : Amendements.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1970-1971.

20 OKTOBER 1970.

Ontwerp van wet op de bescherming van het grondwater.

AMENDEMENT
VAN DE REGERING.

ARTIKEL 1.

De laatste twee alinea's van dit artikel als volgt te vervangen :

» « watervanggebied », het geografisch gebied afgebakend overeenkomstig artikel 2, 1, waar de kunstwerken en inrichtingen voor het winnen en vergaren van grondwater, aangewend of aanwendbaar voor de drinkwaterverdeling, gevestigd zijn of zullen worden.

« beschermingszone », het geografisch gebied afgebakend overeenkomstig artikel 2, 1, ten einde het grondwater van het watervanggebied, evenals het water in de toevoerleidingen en bestemd voor de drinkwatervoorziening, tegen alle gevaar van bederf te vrijwaren ».

Verantwoording.

De beperking, die door het amendement aan de draagwijdte van de voorlaatste alinea van artikel 1 wordt aangebracht, strekt ertoe het werkelijke toepassingsgebied van het ontwerp, zoals dit ten andere tot uiting komt in de memorie van toelichting, te herstellen.

Het zijn immers de organismen belast met de waterverdeling die hebben aangedrongen op de bescherming, zoals deze thans wordt ingericht door het ontwerp. Deze organismen zijn erom bekommerd

R. A 7514

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

167 (Zitting 1967-1969) : Ontwerp van wet;
627 (Zitting 1969-1970) : Verslag;
662 (Zitting 1969-1970) : Amendement;
7 (Zitting 1970-1971) : Amendementen.

la responsabilité qui leur incombe en vertu des lois et arrêtés existants, de garantir la qualité de l'eau qu'ils livrent au consommateur.

Le texte du dernier alinéa a été complété afin d'étendre l'objectif de protection aux eaux contenues dans les conduites d'adduction, ce qui n'apparaissait pas dans le texte de cet alinéa proposé par la Commission.

Le nouveau texte est conforme à la définition des eaux souterraines telle qu'elle figure à l'alinéa premier.

Le Ministre de la Santé Publique,
L. NAMECHE.

zulkdanige uitbatingsvoorwaarden te kunnen bekomen, die hen in de mogelijkheid moeten stellen om de verantwoordelijkheid, hun door de bestaande wetten en besluiten opgelegd met het oog op het waarborgen van de kwaliteit van het water dat ze aan de consument leveren, te kunnen dragen.

De tekst van de laatste alinea werd derwijze aangevuld, opdat ook het water in de toevoerleidingen het voorwerp van bescherming zou kunnen uitmaken, hetgeen niet tot uiting kwam in de door de Commissie voorgestelde tekst van deze alinea.

De geamendeerde tekst sluit aan bij de definitie van het grondwater, bepaald in de eerste alinea.

De Minister van Volksgezondheid,
L. NAMECHE.